

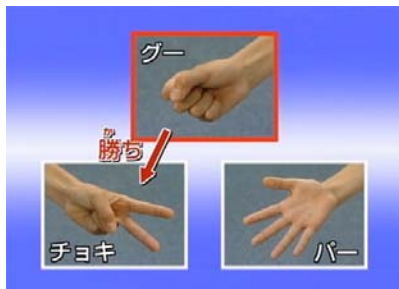
あっちむいてホイ!



「あっちむいてホイ!」は日本^{にほん}のあそびです。



まず、2人^{ふたり}でジャンケンをします。



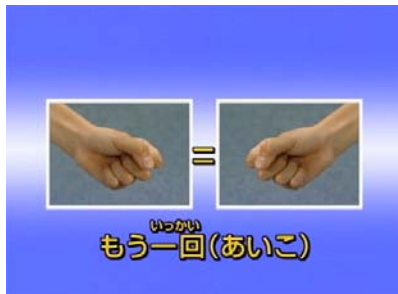
「グー」は「チョキ」に^か勝ちます。



「チョキ」は「パー」に^か勝ちます。



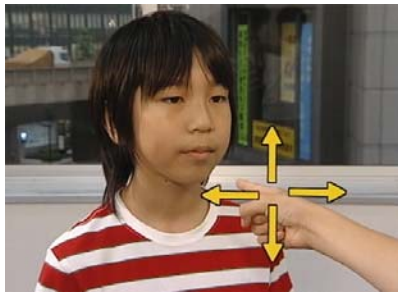
「パー」は「グー」に^か勝ちます。



おなじものをだしたら「あいこ」。もう一回ジャンケン
をします。



ジャンケンに勝った人は「あっちむいてホイ！」と
言いながら、指をさします。



上、下、右、左、どこでもいいです。



もう一人は、指とちがう方向に顔をむけます。



指と同じ方向をむいたら、負けです。

Hei, lihat ke sana!



Permainan “Atchi muite hoi!” adalah permainan dari Jepang.



Pertama-tama, dua orang melakukan Janken (gamsit ala Jepang: batu – kertas – gunting).



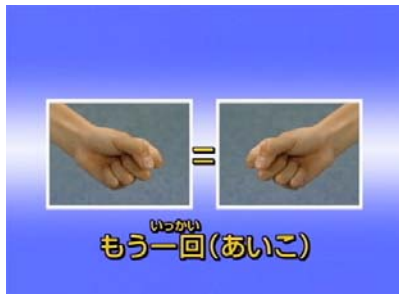
“Goo” (batu) menang melawan “choki” (gunting).



“Choki” (gunting) menang melawan “paa” (kertas).



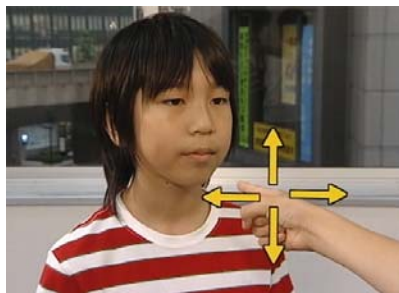
“Paa” (kertas) menang melawan “guu” (batu).



Bila kedua orang mengeluarkan hal yang sama, disebut "aiko" (seri), dan harus melakukan Janken sekali lagi.



Orang yang menang Janken, kemudian mengatakan "atchi muite hoi!" (lihat ke sana), sambil menunjukkan arah dengan jarinya.



Arah jari bisa ke mana saja: ke atas, bawah, kanan, atau kiri.



Orang yang satu lagi harus menengok ke arah yang berbeda dengan yang ditunjuk oleh jari lawannya.



Bila dia menengok ke arah yang sama, berarti dia kalah.